

Apocalipse

¹ Neste livro se encontram os fatos que Jesus Cristo revelou e que Deus lhe deu para que mostrasse aos seus servos o que vai acontecer logo. Jesus enviou o seu anjo para revelar essas coisas para o seu servo João, ² que confirmou tudo o que viu em relação à mensagem de Deus e à verdade*, anunciada por Jesus Cristo.

³ Qualquer pessoa que ler† esse livro é abençoada, assim também como aqueles que ouvem as palavras desta profecia e prestam atenção ao que nela está escrito, pois o tempo está próximo.

⁴ Esta carta é escrita por João e é enviada para as sete igrejas na província da Ásia.‡ Que vocês possam ter a graça e a paz daquele que era, que é, e que há de vir, e dos sete Espíritos que estão diante do seu trono, ⁵ e de Jesus Cristo, a testemunha fiel, o mais importante filho ressuscitado dos mortos, o governante dos reinos de todo o mundo. Ele nos ama e nos libertou dos nossos pecados, por meio do seu sangue, ⁶ e que nos tornou sacerdotes em seu Reino, para servirmos ao seu Deus e Pai. A Jesus sejam dadas a glória e a autoridade, para todo o sempre! Amém!

* **1:2** Ou seja, o testemunho e a prova dados por e sobre Jesus.

† **1:3** Referindo-se principalmente a todos que leem este livro em voz alta para outras pessoas. ‡ **1:4** Na região da Ásia Menor, atual Turquia.

⁷ Vejam! Ele vem cercado por nuvens, e todos irão vê-lo, mesmo aqueles que o atravessaram com a lança. Todas as pessoas da terra irão chorar por causa dele. Que assim seja! Amém!

⁸ “Eu sou o Começo e o Fim”[§], diz o Senhor Deus, o Todo-Poderoso, aquele que era, que é, e que há de vir.

⁹ Eu sou João, o seu irmão que compartilha com vocês o sofrimento, o Reino e a espera paciente, que fazem parte da nossa experiência em Jesus. Eu estava preso na ilha de Patmos, por anunciar a mensagem de Deus e a verdade como foi revelada por Jesus. ¹⁰ No dia do Senhor, eu fui tomado pelo Espírito e ouvi uma voz forte atrás de mim, que parecia o som de uma trombeta. ¹¹ Ela me disse: “Escreva em um livro o que você vê e envie-o às sete igrejas: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardes, Filadélfia e Laodiceia.”

¹² Eu me virei para ver quem estava falando comigo. Quando me virei, vi sete candelabros de ouro ¹³ e, entre eles, havia alguém que se parecia com um Filho do homem.* Ele vestia um manto que chegava aos seus pés, com uma faixa dourada ao redor do seu peito. ¹⁴ O seu cabelo parecia lã branca e os seus olhos brilhavam como o fogo. ¹⁵ Os seus pés cintilavam como bronze refinado em uma fornalha e depois polido. A

[§] **1:8** Literalmente, “Alfa e Ômega”, a primeira e a última letras do alfabeto grego. * **1:13** Filho do Homem: expressão que Jesus frequentemente usava para se descrever e também um termo apocalíptico usado no livro de Daniel: Daniel 7:13.

sua voz lembrava o barulho que faz uma grande cachoeira.

¹⁶ Ele segurava sete estrelas em sua mão direita, e de sua boca saía uma afiada espada de corte duplo. O seu rosto brilhava como o sol em toda a sua glória. ¹⁷ Quando o vi, caí aos seus pés, como se tivesse morrido. Mas, ele me tocou com a sua mão direita e disse: “Não tenha medo, eu sou o primeiro e o último, ¹⁸ sou aquele que vive. Estive morto, mas olhe! Agora, estou vivo para todo o sempre e tenho as chaves da morte e do mundo dos mortos.†

¹⁹ Então, escreva o que você viu, tanto o que está acontecendo no presente quanto o que acontecerá no futuro. ²⁰ As sete estrelas que você viu em minha mão direita significam os anjos‡ das sete igrejas. Já os sete candelabros significam as sete igrejas.”

2

¹ “Escreva isto para o anjo da igreja de Éfeso: Esta é a mensagem que aquele que segura as setes estrelas em sua mão direita diz, aquele que caminha entre os sete candelabros de ouro:

² Eu sei o que vocês realizaram por meio do seu árduo trabalho e de sua perseverança. Eu sei que vocês não suportam pessoas más e sei como investigaram aqueles que afirmavam ser apóstolos, mas que, na verdade, não são e, assim, descobriram que eles não passavam de

† **1:18** Literalmente, “Hades.” ‡ **1:20** Anjo significa “mensageiro.”

impostores. ³ Eu sei a respeito de sua paciência e o que suportaram em meu nome e que, mesmo assim, não desistiram.

⁴ Mas eu tenho algo contra vocês: é que vocês abandonaram o seu primeiro amor. ⁵ Então, lembrem-se de como foi profunda a sua queda. Arrependam-se dos seus pecados e voltem a fazer como no princípio. Caso contrário, virei até vocês e irei retirar o seu candelabro de onde ele se encontra, a menos que vocês se arrependam. ⁶ No entanto, há algo que vocês têm a seu favor: vocês odeiam as atitudes dos nicolaítas*, exatamente como eu. ⁷ Se vocês têm ouvidos, escutem o que o Espírito está dizendo para as igrejas.† Eu darei, para aqueles que são vitoriosos, o privilégio de comer o fruto da árvore da vida, que está no Paraíso de Deus.

⁸ Escreva isto para o anjo da igreja de Esmirna: Esta é a mensagem que o Primeiro e o Último diz, aquele que estava morto e que voltou à vida: ⁹ Eu sei as aflições pelas quais vocês estão passando e sei como são pobres; mas, na verdade, vocês são ricos. E também tenho consciência do abuso que sofrem por parte daqueles que dizem ser judeus, mas que não são, pois pertencem à sinagoga de Satanás. ¹⁰ Não temam o sofrimento pelo qual irão passar. Sim, o diabo irá jogar alguns de vocês na cadeia para testá-los. E vocês

* **2:6** Nicolaítas: pouco se sabe sobre esse grupo. Sugere-se que eles ensinavam que o corpo físico não tinha impacto sobre o espírito; então, o tipo de vida que se levava não era importante.

† **2:7** Em outras palavras, se vocês são capazes de ouvir o que é dito, então, escutem e prestem atenção.

também serão perseguidos por dez dias. Apenas permaneçam firmes, mesmo que isso signifique a morte, e eu lhes darei a coroa da vida! ¹¹ Se vocês têm ouvidos, escutem o que o Espírito está dizendo para as igrejas. A segunda morte não alcançará aqueles que saírem vitoriosos.

¹² Escreva isto para o anjo da igreja de Pérgamo: Esta é a mensagem que aquele que segura a espada afiada de corte duplo diz: ¹³ Eu sei que vocês estão vivendo onde Satanás tem o seu trono e que, ainda assim, vocês permaneceram fiéis a mim. Vocês não renunciaram a sua fé em mim, mesmo quando a minha fiel testemunha, Antipas, foi morto, aí em Pérgamo, onde Satanás habita.

¹⁴ Mas, eu tenho algumas coisas contra vocês: há alguns entre vocês que seguem o ensinamento de Balaão, que ensinou Balaque[‡] a armar ciladas contra os filhos de Israel para comerem alimentos oferecidos aos ídolos e a cometerem imoralidades. ¹⁵ Da mesma maneira, há entre vocês também alguns que seguem o ensinamento dos nicolaítas. ¹⁶ Então, arrependam-se dos seus pecados, ou logo irei até vocês e lutarei contra eles, usando a espada da minha boca. ¹⁷ Se vocês têm ouvidos, escutem o que o Espírito está dizendo para as igrejas. Eu oferecerei o maná escondido para aqueles que são vitoriosos. E também darei a cada um deles uma pedra branca, com um novo nome escrito nela, que ninguém conhece, a não ser aquele que a receber.

[‡] **2:14** Referindo-se à história em Números 22 e nos capítulos seguintes.

¹⁸ Escreva isto para o anjo da igreja de Tiatira: Esta é a mensagem que o Filho de Deus diz, aquele que tem olhos que brilham como fogo e pés que parecem feitos de cobre polido. ¹⁹ Eu sei o que vocês estão fazendo. Conheço bem o seu amor, a sua lealdade, o seu trabalho e a sua perseverança. E também sei que vocês estão fazendo ainda mais agora do que quando começaram a crer.

²⁰ Mas, eu tenho algo contra vocês: é que estão permitindo que a mulher que se chama Jezabel, que se diz profetisa, ensine os meus seguidores, levando-os a cometer atos de imoralidade sexual e a comer alimentos oferecidos como sacrifício a ídolos. ²¹ Eu dei a ela tempo para que se arrependesse dos pecados sexuais que ela comete, mas ela não quer se arrepender de nada. ²² Então, irei jogá-la em uma cama, junto com aqueles que cometem adultério com ela, e eles irão sofrer terrivelmente, a menos que se arrependam do que fizeram em companhia dela. ²³ Eu condenarei os filhos dela à morte. Então, todas as igrejas saberão que eu sou aquele que analisa tanto os pensamentos quanto os motivos. § Eu pagarei a cada um de vocês de acordo com o que tiverem feito.

²⁴ Para o restante de vocês aí, em Tiatira, que não segue esse ensinamento e que não aprendeu o que eles chamam de ‘coisas profundas de Satanás’, eu não colocarei sobre os seus ombros qualquer outra carga. Eu lhes digo: ²⁵ ‘Guardem

§ 2:23 “Pensamentos e motivos”, literalmente “rins e corações.”

bem o que vocês têm até que eu volte.’ ²⁶ Eu darei autoridade sobre as nações àqueles que saírem vitoriosos e aos que fizerem até o final o que eu digo. ²⁷ Eles irão governar as nações com um bastão de ferro, quebrando-as em pedaços como se fossem potes de barro.* Assim como eu também recebi autoridade do meu Pai, ²⁸ eu lhes darei a estrela da manhã.† ²⁹ Se vocês têm ouvidos, escutem o que o Espírito está dizendo às igrejas.”

3

¹ “Escreva isto para o anjo da igreja de Sardes: Esta é a mensagem que aquele que tem os sete Espíritos de Deus e as sete estrelas diz: Eu sei o que vocês estão fazendo. Vocês dizem que estão vivos, mas, na verdade, estão mortos. ² Acordem, e fortaleçam o que ainda está vivo, antes que venha a morrer! Pois eu sei que, aos olhos do meu Deus, nada do que vocês fizeram está de acordo com o que Ele espera.

³ Então, lembrem-se de como essa mensagem veio até vocês e o que ouviram. Obedeçam ao que lhes foi dito para fazer e arrependam-se. Se vocês não tomarem cuidado, virei inesperadamente, como um ladrão, e vocês não saberão o momento em que eu chegarei!

* **2:27** Salmo 2:8-9. † **2:28** “Estrela da manhã”, uma referência antiga ao planeta Vênus, associado à vitória. E é também um título dado a Cristo.

⁴ Mas, há alguns entre vocês, em Sardes, que ainda mantêm limpas as suas roupas.* Esses me acompanharão vestidos de branco, pois merecem isso. ⁵ Aqueles que saírem vitoriosos serão vestidos com roupas brancas como essa. E os seus nomes não serão retirados do livro da vida e, diante do meu Pai e dos anjos, eu falarei a favor deles. ⁶ Se vocês têm ouvidos, escutem o que o Espírito está dizendo às igrejas.

⁷ Escreva isto para o anjo da igreja de Filadélfia: Esta é a mensagem que diz aquele que é santo e verdadeiro, e que carrega a chave de Davi.† O que ele abre ninguém é capaz de fechar. E o que ele fecha, ninguém é capaz de abrir: ⁸ Eu sei o que vocês estão fazendo. Vejam! Eu abri uma porta para vocês, que ninguém poderá fechar. Eu sei que vocês têm pouca força, mas fizeram exatamente como eu lhes disse, e vocês não me rejeitaram. ⁹ Eu trarei aqueles que se dizem judeus, mas que não são e que não passam de mentirosos, que se encontram na sinagoga de Satanás, e farei com que eles se ajoelhem aos seus pés. Assim, eles saberão que eu amo vocês. ¹⁰ Por vocês terem obedecido ao meu pedido para aguentarem com paciência o sofrimento, eu cuidarei de vocês durante o tempo de provações que está por vir sobre o mundo inteiro. Quando esse tempo chegar, todos os que vivem na terra serão postos à prova.

¹¹ Eu virei logo! Guardem o que vocês têm,

* **3:4** Significando que eles não se contaminaram com o mal.

† **3:7** "A chave de Davi": ver Isaías 22:22.

para que ninguém tome a sua coroa. ¹² Aqueles que conseguirem a vitória irão se tornar pilares no Templo do meu Deus. E eles nunca mais sairão dali. Eu irei escrever neles o nome do meu Deus, o nome da sua cidade, a Nova Jerusalém, que virá do céu, da parte do meu Deus, e o meu novo nome. ¹³ Se vocês têm ouvidos, escutem o que o Espírito está dizendo às igrejas.

¹⁴ Escreva isto para o anjo da igreja de Laodiceia: Esta é a mensagem que diz o Amém, aquele que é a testemunha fiel e verdadeira, o originador da criação de Deus: ¹⁵ Eu sei o que vocês estão fazendo; sei que não são nem quentes e nem frios. Eu queria que vocês fossem quentes ou frios! ¹⁶ Mas, por serem mornos, nem quentes e nem frios, estou para vomitá-los da minha boca. ¹⁷ Vocês dizem para si mesmos: 'Somos ricos, temos uma boa vida e não precisamos de mais nada.' Mas, vocês não sabem que, na verdade, são miseráveis e dignos de pena, além de pobres, cegos e de estarem nus. ¹⁸ Eu os aconselho a comprarem de mim ouro refinado[‡] pelo fogo, para que fiquem ricos; a colocarem roupas brancas, para que possam estar bem vestidos e para não revelarem a sua nudez e a sua vergonha, e a comprarem colírio para colocar em seus olhos, para que possam ver.

¹⁹ Aqueles a quem amo, eu corrijo e castigo. Então, sejam realmente sinceros e arrependam-se. ²⁰ Vejam! Eu estou batendo à porta. Se alguém me ouvir chamar e abrir a porta, entrarei em sua casa e comeremos juntos. ²¹ Eu farei

[‡] 3:18 Ou "purificado."

com que aqueles que forem vitoriosos se sentem comigo no meu trono, assim como eu consegui a vitória e me sentei com meu Pai, em seu trono. ²² Se vocês têm ouvidos, escutem o que o Espírito está dizendo às igrejas.”

4

¹ Após isso, vi uma porta que havia sido aberta no* céu. A voz que ouvi antes, aquela que parecia com o som de uma trombeta, disse para mim: “Venha aqui para cima, e eu lhe mostrarei o que acontecerá em seguida.”

² Imediatamente, eu fui tomado pelo Espírito e vi um trono preparado no céu, com alguém sentado nele. ³ Aquele que lá estava sentado brilhava como joias, brilhava como as pedras de jasper e de sárdio e havia um arco-íris em volta do trono que brilhava como a esmeralda. ⁴ Ao redor do trono havia mais vinte e quatro tronos, e vinte e quatro anciãos estavam sentados nesses tronos. Todos estavam vestidos de branco e usavam coroas de ouro na cabeça. ⁵ Do trono saíam relâmpagos e se ouvia o barulho de trovões. Sete tochas brilhavam diante do trono; eram os sete Espíritos de Deus. ⁶ Estendendo-se diante do trono havia algo parecido com um mar de vidro, tão claro como cristal. No centro e ao redor do trono estavam quatro seres vivos, cobertos de olhos tanto na parte da frente quanto na de trás. ⁷ O primeiro ser vivo se parecia com um leão, o segundo com

* **4:1** Ou “para dentro do.”

um novilho, o terceiro tinha um rosto humano e o quarto parecia uma águia voando. ⁸ Cada um dos quatro seres viventes tinha seis asas, que também estavam cobertas de olhos. Eles nunca paravam de dizer, dia e noite: “Santo, santo, santo é o Senhor Deus, o Todo-Poderoso, que era, que é, e que há de vir.”

⁹ Cada vez que os seres viventes glorificavam, honravam e agradeciam ao que está sentado no trono, que vive para todo o sempre, ¹⁰ os vinte e quatro anciãos se ajoelhavam diante daquele que está sentado no trono. Eles adoravam aquele que vive para todo o sempre e lançavam suas coroas diante do trono. Eles diziam: ¹¹ “Nosso Senhor e nosso Deus, você é digno de receber glória, honra e poder, pois criou tudo o que existe. Foi por causa da sua vontade que a Criação veio a existir.”

5

¹ Eu vi aquele que estava sentado no trono, segurando um livro parecido com um rolo em sua mão direita.* Esse livro estava escrito dos dois lados e estava selado com sete selos. ² Eu vi um anjo poderoso falando em voz alta: “Quem é digno de desatar os selos e abrir o livro?” ³ Não havia ninguém no céu, ou na terra, ou

* **5:1** “Mão direita.” Assim se presume, pois o texto em grego simplesmente diz: “à/na sua direita.”

até mesmo debaixo da terra[†] que fosse capaz de abrir o livro e o ler. ⁴ Eu derramei muitas lágrimas, pois não havia ninguém que fosse digno de abrir o livro e o ler. ⁵ Um dos anciãos falou para mim: “Não chore. Olhe! O Leão da tribo de Judá, o descendente de Davi, venceu a batalha e pode abrir o livro e desatar os sete selos.”

⁶ Eu vi um Cordeiro que parecia ter sido morto, parado no centro, próximo ao trono e rodeado pelos quatro seres viventes e pelos anciãos. O Cordeiro tinha sete chifres e sete olhos, que representam os sete Espíritos de Deus que foram enviados para todos os lugares da terra. ⁷ Ele foi e pegou o livro da mão direita daquele que estava sentado no trono. ⁸ Ao pegar o livro, os quatro seres viventes e os vinte e quatro anciãos se ajoelharam diante do Cordeiro. Cada um deles tinha uma harpa e taças de ouro cheias de incenso, que são as orações do povo de Deus. ⁹ Eles cantavam uma nova canção: “O senhor é digno de pegar o livro e abrir os seus selos, pois foi morto e com o seu sangue comprou para Deus pessoas de todas as tribos, línguas, povos e nações. ¹⁰ O senhor tornou essas pessoas um Reino e sacerdotes para o nosso Deus, e elas irão reinar sobre a terra.”

¹¹ Quando eu olhei, havia milhões de anjos em volta do trono e, junto com os seres viventes

[†] 5:3 “No céu, ou na terra ou até mesmo debaixo da terra.” Isso simplesmente se refere a “em toda a parte.” Isso não necessariamente significa que haja pessoas que são conscientes “dabaixo da terra.” Também 5:13.

e os anciãos, ¹² todos cantavam com voz forte: “O Cordeiro que foi morto é digno de receber o poder, a riqueza, a sabedoria, a força, a honra, a glória e o louvor.”

¹³ Então, eu ouvi cada uma das criaturas no céu, na terra, no mar e até mesmo debaixo da terra, cada criatura, em toda a parte, responder: “Para aquele que está sentado no trono e ao Cordeiro, sejam o louvor, a honra, a glória e o poder, para todo o sempre.” ¹⁴ Os quatro seres viventes disseram: “Amém!” E os anciãos se ajoelharam e o adoraram.

6

¹ Eu olhava, enquanto o Cordeiro abria o primeiro dos sete selos. Eu ouvi um dos quatro seres viventes gritar com a voz semelhante a um trovão: “Venha!”* ² Eu olhei e havia um cavalo branco. Quem o montava segurava um arco. Ele recebeu uma coroa e saiu cavalgando, pronto para vencer e ser vitorioso em suas batalhas.

³ Quando ele abriu o segundo selo, ouvi o segundo ser vivente dizer: “Venha!” ⁴ Outro cavalo apareceu, e este era vermelho. Seu cavaleiro recebeu uma grande espada e o poder de tirar a paz da terra, para que, assim, as pessoas mafassem umas as outras.

⁵ Quando ele abriu o terceiro selo, ouvi o terceiro ser vivente dizer: “Venha!” Eu olhei e apareceu um cavalo preto. Quem o montava estava segurando uma balança em sua mão. ⁶ Eu

* **6:1** A ordem também poderia ser “Vá!”

ouvi o que parecia ser uma voz que vinha do meio dos quatro seres viventes que dizia: “Um quilo de trigo custa um dia de salário, e três quilos de cevada custam o mesmo.† Mas não estraguem o azeite nem o vinho.”‡

⁷ Quando ele abriu o quarto selo, ouvi o quarto ser vivente dizer: “Venha!” ⁸ Eu olhei e havia um cavalo amarelo. O cavaleiro se chamava Morte, e o Hades o seguia.§ Eles receberam poder sobre um quarto da terra para matar as pessoas por meio de guerras, fome, doenças e animais selvagens.

⁹ Quando ele abriu o quinto selo, vi debaixo do altar aqueles* que tinham morrido por causa de sua dedicação ao evangelho de Deus e ao seu testemunho de fé. ¹⁰ Eles gritavam com voz bem forte: “Quanto tempo, Senhor, que é santo e fiel, falta para que você julgue e traga justiça àqueles na terra que derramaram o nosso sangue?” ¹¹ Cada um deles recebeu um manto

† **6:6** Um quilo/três quilos – uma medida aproximada. A medida grega é aproximadamente um litro, ou um pouco mais do que isso. A questão a ser levantada aqui é exatamente como a alimentação básica ficou cara. ‡ **6:6** A ordem para o cavaleiro não é a de provocar dano aos outros itens da alimentação básica.

§ **6:8** Hades: a palavra em grego para sepultura, o mundo dos mortos. *

* **6:9** “Aqueles.” No texto original a palavra significa “vidas”, frequentemente traduzida como “almas.” No entanto, o conceito bíblico de “alma” se refere a uma pessoa viva (por exemplo, Gênesis 2:7) e que pode morrer (Ezequiel 18:20) e não ao espírito desencarnado do pensamento grego. Como em muitos outros aspectos no livro do Apocalipse, o fato desses mártires mortos falarem é simbólico, e não literal.

branco e lhes disseram para que aguardassem um pouco mais, até que estivesse completo o número de mártires, que eram os seus irmãos na fé, que seriam mortos como eles foram.

¹² Quando ele abriu o sexto selo houve um grande terremoto. O sol ficou negro como se fosse encoberto por um tecido escuro e a lua ficou toda vermelha, como sangue. ¹³ As estrelas do céu caíram na terra, como figos verdes quando caem de uma figueira sacudida por uma tempestade.

¹⁴ O céu desapareceu como um rolo de papel sendo enrolado novamente, e todas as montanhas e ilhas foram movidas do lugar onde se encontravam. ¹⁵ Os reis da terra, os grandes líderes, os ricos, os poderosos e todas as pessoas, escravas ou livres, se esconderam em cavernas e entre as rochas nas montanhas. ¹⁶ Elas pediam para as montanhas e as rochas: “Caiam sobre nós! E escondam-nos[†] da vista daquele que está sentado no trono e do julgamento[‡] que o Cordeiro fará. ¹⁷ Pois chegou o grande dia da ira deles; e quem poderá aguentá-la?”

[†] **6:16** “Caiam sobre nós! Escondam-nos”: a referência está em Oseias 10:8. [‡] **6:16** Literalmente, “raiva”, e também no versículo seguinte. No entanto, essa emoção humana, quando aplicada a Deus, pode desvirtuar o seu significado aqui. O termo antigo “ira” inclui, às vezes, algo da ideia de julgamento e de punição, mas está fora de uso. O que claramente acontece aqui é a consumação do julgamento de Deus, que é justo e verdadeiro, e que não se adequa aos aspectos humanos de raiva que incluem “estar furioso” ou “ódio desenfreado.”

7

¹ Depois, vi nos quatro cantos da terra quatro anjos em pé.* Eles seguravam os quatro ventos da terra, para evitar que soprassem sobre ela, nem sobre o mar, nem sobre qualquer árvore.

² Eu vi outro anjo surgir do leste, com o selo do Deus vivo. Ele gritou em voz bem alta para os quatro anjos que receberam o poder de destruir a terra e o mar: ³ “Não danifiquem a terra, nem o mar, nem as árvores, até que tenhamos marcado com um selo as testas dos seguidores fiéis de Deus!”

⁴ E me disseram o número dos que foram marcados com o selo: cento e quarenta e quatro mil. Aqueles que foram marcados vieram de cada uma das tribos dos filhos de Israel, sendo doze mil de cada uma delas: ⁵ de Judá, Rúben, Gade, ⁶ Aser, Naftali, Manassés, ⁷ Simeão, Levi, Issacar, ⁸ Zebulom, José e de Benjamim.

⁹ Depois disso, olhei e vi uma grande multidão que ninguém poderia contar, composta de pessoas de todas as nações, tribos, de todos os povos e idiomas. Eles estavam parados em frente ao trono e diante do Cordeiro, vestidos com mantos brancos e carregavam folhas de palmeira nas mãos. ¹⁰ Eles gritaram com voz bem forte: “A salvação vem do nosso Deus, que se senta no trono, e do Cordeiro.”

¹¹ Todos os anjos que estavam ao redor do trono, os anciãos e os quatro seres viventes se prostraram com os seus rostos virados para o

* **7:1** Na antiguidade, a terra era vista como tendo esses quatro cantos, de onde os ventos sopram.

chão diante do trono e adoraram a Deus. ¹² Eles disseram: “Amém! A Deus pertencem para todo o sempre o louvor, a glória, a sabedoria, a gratidão, a honra, o poder e a força. Amém!”

¹³ Um dos anciãos me perguntou: “Quem são esses que estão vestidos com mantos brancos e de onde eles vieram?” ¹⁴ Eu respondi: “Meu Senhor, você já sabe a resposta.” Ele me disse: “Esses são os que sofreram a grande perseguição. Eles lavaram os seus mantos com o sangue do Cordeiro, para que ficassem brancos.

¹⁵ É por isso que podem ficar em pé diante do trono de Deus e lhe servir dia e noite em seu Templo. Aquele que está sentado no trono irá protegê-los com a sua presença.† ¹⁶ Eles nunca sentirão fome novamente, nem sede; o sol nunca os castigará, assim como não sofrerão com o calor escaldante‡, ¹⁷ pois o Cordeiro, que está no centro do trono, será o pastor deles§ e os guiará até as fontes da água da vida*, e Deus enxugará todas as lágrimas dos seus olhos.”†

8

¹ Quando o Cordeiro abriu o sétimo selo, houve um longo silêncio no céu, que durou quase meia hora. ² Eu vi os sete anjos que estavam em pé diante do trono. Eles receberam sete trombetas.

† **7:15** “Potegê-los com a sua presença”: literalmente, “tendas entre eles”, usando a mesma palavra para a vinda de Jesus, em João 1:14. ‡ **7:16** Isaías 49:10. § **7:17** Salmo 23:1. * **7:17** Isaías 49:10. † **7:17** Isaías 25:8.

³ E depois, outro anjo veio e ficou ao lado* do altar. Ele tinha um incensário† de ouro e recebeu uma grande quantidade de incenso para acrescentar às orações de todos os santos no altar dourado, que está diante do trono. ⁴ E da mão do anjo que estava diante de Deus subiu a fumaça do incenso juntamente com as orações dos santos. ⁵ O anjo pegou o incensário e o encheu com o fogo do altar e, depois, jogou-o sobre a terra. Ouviu-se, então, o som de trovões, houve clarões dos relâmpagos e um terremoto. ⁶ Assim, os sete anjos que estavam com as trombetas se prepararam para tocá-las.

⁷ O primeiro anjo tocou a sua trombeta. Pedras de gelo e fogo misturados com sangue caíram sobre a terra. Um terço da terra foi queimado, um terço das árvores se queimou, e toda a erva verde foi consumida pelas chamas.

⁸ O segundo anjo tocou a sua trombeta. Algo parecido com uma montanha imensa de fogo flamejante foi jogado no mar. Um terço do mar se transformou em sangue, ⁹ e um terço das criaturas que viviam no mar morreu. Além disso, um terço de todos os navios foi destruído.

¹⁰ O terceiro anjo tocou a sua trombeta. Uma grande estrela caiu do céu, queimando brilhantemente. Ela caiu sobre um terço dos rios e das fontes de água. ¹¹ O nome da estrela é Absinto, e um terço da água ficou amarga.‡

* **8:3** Literalmente, “sobre.” † **8:3** Um objeto que é usado para manter o incenso que queima. ‡ **8:11** Em grego, “absinto” é sinônimo de “amargo.”

E muitas pessoas morreram ao beber a água, porque ela havia se tornado venenosa. §

¹² O quarto anjo tocou a sua trombeta. Um terço do sol, da lua e das estrelas foi atingido, fazendo com que um terço deles perdesse o seu brilho. Assim, uma terça parte do dia perderia a sua luz, tornando-se como a noite.

¹³ Eu vi e ouvi uma águia* voando no meio do céu, dizendo bem alto: “Ai de vocês! Ai de vocês! Ai de vocês que estiverem vivendo na terra, quando os três últimos anjos tocarem as suas trombetas!”

9

¹ O quinto anjo tocou a sua trombeta. Eu vi uma estrela vinda do céu cair na terra. Ela* recebeu a chave que abria o Abismo. † ² Ela abriu a porta de entrada do Abismo e, de lá, saiu fumaça como a de uma imensa fornalha. O sol e o céu ficaram na mais completa escuridão, por causa da fumaça que tinha saído do Abismo. ³ Da fumaça surgiram gafanhotos, que se espalharam pela terra e que receberam poder semelhante ao de escorpiões. ⁴ Foi dito para que eles não danificassem a relva, as árvores ou qualquer outro tipo de vegetação. Eles tinham ordem de ferir apenas as pessoas que não tivessem a

§ **8:11** Nesse trecho é usada uma palavra diferente, “para tornar amarga ou azeda”, mas devido aos seus efeitos, é melhor que se traduza como “envenenada.” * **8:13** Ou abutre. * **9:1** “Ela”, referindo-se à estrela. † **9:1** Às vezes, traduzido como “poço sem fundo.”

marca do selo de Deus em suas testas. ⁵ Eles não podiam matar, mas poderiam torturar essas pessoas durante cinco meses. A dor dessa tortura era como a de uma picada de escorpião.

⁶ Durante esse período de cinco meses, as pessoas irão buscar a morte, mas não a encontrarão. Elas irão desejar morrer, mas a morte irá fugir delas! ⁷ Os gafanhotos pareciam cavalos de guerra. Eles usavam o que parecia ser coroas douradas sobre a cabeça, e seus rostos pareciam com os de seres humanos. ⁸ Eles tinham cabelos compridos como os de mulheres e dentes como os de leões. ⁹ As suas couraças pareciam como se fossem feitas de ferro, e o barulho que faziam ao bater as suas asas era como o de carros sendo puxados por muitos cavalos, indo para uma batalha. ¹⁰ Eles tinham rabos e ferrões como os de escorpiões. Tinham o poder de machucar as pessoas durante cinco meses com os seus rabos. ¹¹ O rei que os governava era o anjo do Abismo, chamado Abadom, em hebraico, e Apolião, em grego.‡ ¹² O primeiro Ai foi cumprido, mas ainda havia mais dois por vir.

¹³ O sexto anjo tocou a sua trombeta. Eu ouvi uma voz que vinha dos cantos do altar dourado, que está diante do trono de Deus, ¹⁴ falando para o sexto anjo que tinha a trombeta: “Liberte os quatro anjos que estão presos perto do grande rio Eufrates!”

¹⁵ Os quatro anjos que estavam preparados para essa hora, dia, mês e ano específicos foram

‡ **9:11** Abadom, em hebraico, significa “destruição”; enquanto Apolião, em grego, significa “destruidor.”

soltos para matar um terço da humanidade. ¹⁶ E me disseram que o número de soldados a cavalo desse exército somava duzentos milhões.

¹⁷ Em minha visão, eu vi os cavalos e os seus cavaleiros usando couraças vermelhas como o fogo e, também, azul-escuras e amarelas. § As cabeças dos cavalos pareciam como as de leões e de suas bocas saíam fogo, fumaça e enxofre.

¹⁸ A terça parte da humanidade foi morta por essas três pragas: o fogo, a fumaça e o enxofre que saíam das bocas dos cavalos. ¹⁹ O poder dos cavalos estava em seus rabos, assim como, em suas bocas, pois os rabos eram como cabeças de serpentes que eles usavam para ferir as pessoas.

²⁰ Mas, nem mesmo assim, o restante da humanidade, que não morreu por causa dessas pragas, arrependeu-se dos pecados que cometia. Eles não pararam de adorar demônios e ídolos de ouro, prata, bronze e pedra, os quais não podem ver, ouvir ou andar. ²¹ Eles não se arrependeram dos assassinatos, da feitiçaria, da imoralidade sexual ou dos roubos que cometiam.

10

¹ Então, vi outro anjo poderoso, descendo do céu, com uma nuvem em volta dele e com um arco-íris sobre a sua cabeça. O seu rosto era como o sol, e seus pés, como colunas de fogo.

² Ele segurava um pequeno livro que já estava aberto. Ele colocou o seu pé direito no mar e o esquerdo na terra. ³ Ele deu um grito bem

§ 9:17 Literalmente, “jacinto e enxofre.”

alto como um leão rugindo. Quando ele gritou, os sete trovões responderam. ⁴ Quando os sete trovões falaram, eu estava quase escrevendo o que eles tinham dito quando ouvi uma voz vinda do céu, que me disse: “Mantenha em segredo o que os sete trovões disseram. Não escreva isso.” ⁵ O anjo que eu vi em pé sobre o mar e sobre a terra levantou a sua mão direita em direção ao céu. ⁶ Ele fez um juramento sagrado para aquele que vive para todo o sempre, que criou o céu, a terra, o mar e tudo que há neles. Ele disse: “Não vai demorar mais!” ⁷ Mas, no momento em que o sétimo anjo falar, quando ele tocar a sua trombeta, então, o mistério* de Deus se cumprirá, como ele anunciou aos seus servos, os profetas.

⁸ Então, ouvi novamente a voz vinda do céu me dizer: “Vá e pegue o livro que está aberto na mão do anjo que se encontra em pé sobre o mar e sobre a terra.” ⁹ Então, fui até o anjo e lhe pedi o pequeno livro. Ele disse para mim: “Pegue o livro e coma-o! No seu estômago ele ficará amargo, mas terá um gosto doce como o mel em sua boca.”† ¹⁰ Eu peguei o pequeno livro das mãos do anjo e o comi. Em minha boca senti um gosto doce como o mel, mas havia uma sensação de amargo em meu estômago. ¹¹ Diseram-me: “Você deve anunciar novamente a mensagem de Deus a muitos povos, muitas nações, línguas e

* **10:7** Como sempre, este é um “mistério revelado.” Em outras palavras, “o plano misterioso de Deus será cumprido.” † **10:9** Para consulta, ver Números 5:24 e Ezequiel 3:3.

reis.”

11

¹ Eu recebi uma régua de medição, parecida com uma vara e me disseram: “Levante-se e meça o Templo de Deus, o altar e conte quantos estão adorando no Templo. ² Não meça o pátio exterior do Templo, deixe isso, pois ele foi entregue aos pagãos. Eles irão pisar a cidade santa durante quarenta e dois meses.

³ Eu darei poder às minhas duas testemunhas, e elas irão fazer profecias durante mil duzentos e sessenta dias, vestindo roupas de tecido grosseiro.” ⁴ Elas são as duas oliveiras e os dois candelabros que estão diante do Senhor da terra.* ⁵ Se alguém tentar causar algum mal a essas duas testemunhas, sairá fogo de suas bocas, queimando os seus inimigos. É dessa maneira que morrerá qualquer um que tentar machucá-las. ⁶ Essas duas testemunhas têm o poder para fechar o céu, para que não caia uma única gota de chuva, enquanto estiverem anunciando a sua profecia. Elas também têm o poder para transformar a água em sangue e para atacar a terra com todos os tipos de pragas, quantas vezes quiserem. ⁷ Quando elas acabarem de dar o seu testemunho, o monstro que virá do Abismo atacará as testemunhas, irá derrotá-las e as matará. ⁸ Os seus corpos ficarão jogados na rua principal da grande cidade, simbolicamente chamada Sodoma e Egito. E foi nesse mesmo lugar em que o Senhor das duas

* **11:4** Uma referência a Zacarias 4:14.

testemunhas foi crucificado.† ⁹ Durante três dias e meio as pessoas de todos os povos, tribos, línguas e nações olharão para os seus corpos mortos e não permitirão que sejam sepultados.

¹⁰ Os habitantes da terra ficarão muito contentes com a morte dessas duas testemunhas. Eles irão comemorar enviando presentes uns para os outros, pois esses dois profetas foram um verdadeiro tormento para eles. ¹¹ Mas três dias e meio depois, o sopro de vida de Deus penetrou nos dois corpos e eles se levantaram. Aqueles que viram isso acontecer ficaram absolutamente aterrorizados.‡ ¹² As duas testemunhas ouviram uma voz bem alta, vinda do céu, dizendo-lhes: “Subam até aqui!” Então, elas subiram ao céu em uma nuvem, enquanto os seus inimigos as olhavam. ¹³ Ao mesmo tempo, houve um grande terremoto, e um décimo da cidade foi destruído. Sete mil pessoas morreram por causa desse terremoto, e o restante ficou com tanto medo que deu glória ao Deus do céu.

¹⁴ O segundo Ai foi cumprido; o terceiro Ai está quase chegando! ¹⁵ O sétimo anjo tocou a sua trombeta, e vozes bem altas gritaram no céu: “O reino do mundo se tornou de nosso Senhor e do seu Cristo, e ele reinará para todo o sempre.” ¹⁶ Os vinte e quatro anciãos que estavam sentados em seus tronos, diante de Deus, se prostraram com os seus rostos virados para o chão e adoraram a Deus. ¹⁷ Eles disseram:

† **11:8** Claramente se referindo à cidade de Jerusalém. ‡ **11:11** O tempo verbal nessa passagem (11:7-11) em grego muda do futuro para o presente e, depois, para o passado. Esta tradução manteve essa alteração.

“Nós lhe damos graças, ó Senhor Deus, Todo-Poderoso, que é e que era, pois o Senhor assumiu o seu grande poder e começou a reinar.”

¹⁸ As nações se enfureceram, mas o seu julgamento chegou, o momento em que os mortos serão julgados. Esse é o tempo em que os seus servos, os profetas e os irmãos na fé receberão a sua recompensa e também todos os que respeitam a sua autoridade, sejam eles importantes ou humildes. Esse também é o tempo em que você destruirá aqueles que destroem a terra.

¹⁹ Então, abriu-se o Templo de Deus no céu, e a Arca do Acordo* pôde ser vista dentro do seu Templo. Houve o brilho de relâmpagos, o som de trovões, um terremoto e uma forte chuva de pedras de gelo.

12

¹ Então, um sinal surpreendente apareceu no céu: uma mulher vestida com o sol, com a lua debaixo dos seus pés e uma coroa com doze estrelas na cabeça. ² Ela estava grávida e gritava por causa das dores de parto. Ela gemia enquanto estava dando à luz. ³ Então, apareceu outro sinal no céu: um grande dragão vermelho, com sete cabeças e dez chifres, com sete pequenas coroas* em suas cabeças. ⁴ Com

§ **11:18** Em outras palavras, o dia do julgamento. Sobre a questão da raiva humana em oposição à ira divina, ver em 6:16.

* **11:19** Ou “aliança.” * **12:3** Ou “diademas” (também em 13:1). A palavra em grego usada aqui é diferente da usada em 12:1.

a sua cauda, ele arrastou um terço das estrelas do céu e as jogou na terra. O dragão parou exatamente diante da mulher que estava dando à luz, para que pudesse comer o seu bebê assim que ele nascesse.

⁵ Ela deu à luz a um menino, que irá governar todas as nações com um bastão de ferro.† Seu filho foi levado para perto de Deus e do seu trono.

⁶ A mulher fugiu para o deserto, onde Deus tinha preparado um lugar para ela, para que ali ela pudesse ser sustentada por mil duzentos e sessenta dias.

⁷ Houve guerra no céu. Miguel e seus anjos lutaram contra o dragão. O dragão e seus anjos também lutaram, ⁸ mas ele não era forte o bastante, e eles não puderam mais ficar no céu.

⁹ O grande dragão, a antiga serpente, chamada diabo e Satanás, que engana o mundo todo, foi jogado na terra e os seus anjos também foram jogados junto com ele.

¹⁰ Então, ouvi uma voz bem alta no céu dizendo: “Agora, chegou a salvação, o poder e o Reino do nosso Deus e também a autoridade do seu Messias. O Acusador dos que creem‡, aquele que os acusa diante de Deus dia e noite, foi jogado para fora do céu. ¹¹ Eles o venceram por meio do sangue do Cordeiro e com o testemunho que deram. Eles não amavam tanto assim suas vidas e estavam dispostos a morrer, se fosse necessário.

¹² Então, o céu, e todos vocês que vivem nele, comemorem! Mas chorem, ó terra e o mar, pois

† 12:5 Salmo 2:9. ‡ 12:10 Literalmente, “irmãos.”

o diabo desceu até vocês e está muito zangado, sabendo que o seu tempo é curto.”

¹³ Quando o dragão percebeu que tinha sido jogado sobre a terra, ele perseguiu a mulher, que havia dado à luz o menino. ¹⁴ A mulher recebeu as asas de uma grande águia, para que pudesse fugir para um lugar deserto, onde pudesse ser sustentada por três anos e meio, protegida da serpente.

¹⁵ A serpente lançou água da sua boca, como se fosse um rio, tentando arrastar a mulher junto com as águas. ¹⁶ A terra ajudou a mulher, ao abrir a sua boca e engolir o rio que havia saído da boca do dragão. ¹⁷ O dragão ficou furioso com a mulher e foi atacar os restantes da descendência dela, aqueles que obedecem aos mandamentos de Deus e que são fiéis ao testemunho de Jesus. ¹⁸ §

13

¹ E o dragão ficou em pé na praia. E, então, vi um monstro que surgia do mar. Ele tinha dez chifres e sete cabeças, com dez pequenas coroas em seus chifres e tinha nomes que eram blasfêmias, escritos em suas cabeças. ² O monstro que eu vi se parecia com um leopardo, mas os seus pés pareciam patas de um urso e a sua boca era como a de um leão. O dragão deu para o monstro o seu poder, o seu trono e grande

§ 12:18 Algumas versões colocam a primeira linha do versículo 1 do capítulo 13 como o último versículo do capítulo 12.

autoridade. ³ Uma das suas cabeças parecia ter sido golpeada mortalmente, mas essa ferida fatal tinha sido curada. O mundo todo ficou maravilhado com o dragão ⁴ e começaram a adorá-lo, porque ele tinha dado a sua autoridade para o monstro. E as pessoas também adoravam o monstro, perguntando: “Quem tem tanto poder quanto o monstro? Quem poderia vencê-lo?” ⁵ Ele recebeu a habilidade* de contar grandes vantagens e de dizer blasfêmias, além de receber também a autoridade para fazer isso durante quarenta e dois meses. ⁶ Assim que abriu a sua boca, falou blasfêmias contra Deus, insultando o caráter† do Senhor, o seu santuário‡ e aqueles que vivem no céu. ⁷ O monstro recebeu o poder de atacar o povo de Deus e de derrotá-lo. Ele também ganhou do dragão a autoridade sobre todos os povos, tribos, línguas e nações. ⁸ Todos que moram no mundo irão adorá-lo, todos os que não têm os seus nomes escritos no Livro da Vida, desde a fundação do mundo. Esse livro pertence ao Cordeiro, que foi morto. ⁹ Se vocês têm ouvidos, ouçam! ¹⁰ Quem tiver que ser preso, será preso; quem tiver que morrer pela

* **13:5** Literalmente, “recebeu uma boca.” † **13:6** Literalmente, “nome.” ‡ **13:6** Santuário: ou “lugar de morada.”

espada, morrerá pela espada. § Isso demonstra a perseverança paciente e a confiança em Deus dos irmãos na fé.

¹¹ Então, eu vi outro monstro, surgindo da terra. Ele tinha dois chifres como um carneiro, mas falava como um dragão. ¹² Ele exerce a mesma autoridade que o primeiro monstro, na sua presença, e faz com que a terra e aqueles que nela vivem adorem o primeiro monstro, de quem a ferida fatal tinha sido curada. ¹³ Ele realizou grandes milagres, trazendo até mesmo fogo do céu para a terra, enquanto as pessoas olhavam admiradas. ¹⁴ Enganou aqueles que vivem na terra, por meio dos milagres que realizava em nome do monstro. Ordenou que as pessoas fizessem uma imagem para o monstro, que tinha um ferimento fatal feito por espada, mas que voltou à vida.

¹⁵ Ele recebeu permissão para soprar vida na imagem do primeiro monstro, para que ela pudesse falar e ordenar que quem não a adorasse fosse condenado à morte. ¹⁶ Ele fez com que todos, importantes e humildes, ricos ou pobres, livres ou escravos, recebessem um sinal na mão direita ou na testa. ¹⁷ Ninguém poderia comprar ou vender, a não ser que tivesse o sinal.

§ **13:10** Há duas variantes textuais aqui. O texto também poderia dizer que aqueles que matam com a espada serão, eles mesmos, mortos com a espada, fazendo um paralelo com Mateus 26:52. No entanto, tendo em vista o próximo versículo que incentiva os irmãos a suportarem a perseguição, em vez de esperarem retribuição, o texto como traduzido é o preferido aqui, conforme Jeremias 15:2.

Esse sinal era o nome do monstro, ou o número do seu nome.

¹⁸ É preciso ter sabedoria aqui. Quem tiver entendimento pode descobrir o número do monstro, pois é o número de um homem. O seu número é 666.

14

¹ Eu olhei e vi o Cordeiro em pé no monte Sião. Com ele havia cento e quarenta e quatro mil pessoas que tinham o nome dele e o nome do seu Pai escritos em suas testas. ² Eu ouvi uma voz vinda do céu, que parecia o som de uma cachoeira, de trovões e de muitas harpas sendo tocadas. ³ Eles cantavam uma música nova diante do trono, diante dos quatro seres viventes e dos anciãos. Ninguém poderia aprender a música, a não ser os cento e quarenta e quatro mil, que tinham sido resgatados da terra. ⁴ Eles eram moralmente puros, porque não se contaminaram com mulheres. Espiritualmente, ainda são virgens. Eles seguem o Cordeiro para onde quer que ele vá. Foram resgatados da raça humana como os primeiros frutos para Deus e para o Cordeiro. ⁵ Eles não dizem mentiras; não têm falha alguma.

⁶ E, então, eu vi outro anjo voando no meio do céu. Ele tinha as boas novas eternas para anunciar para aqueles que vivem na terra, para todas as nações, tribos, línguas e povos. ⁷ Ele disse bem alto: “Ofereçam a Deus todo o respeito e a glória, pois chegou o tempo dele julgar a

todos. Adorem aquele que fez o céu, a terra, o mar e as fontes das águas.”

⁸ Um segundo anjo seguiu o primeiro, dizendo: “Babilônia, a grandiosa, virou ruínas!”* Ela fez com que todas as nações bebessem o vinho de sua imoralidade, o que trouxe a oposição furiosa de Deus.”†

⁹ Um terceiro anjo seguiu os dois primeiros e gritou com uma voz bem alta: “Aqueles que adorarem o monstro e a sua imagem e receberem um sinal em sua testa ou em sua mão ¹⁰ também beberão do vinho da oposição furiosa de Deus, que é servido puro no cálice da sua fúria,‡ e eles serão atormentados§ no fogo e no enxofre ardente diante dos anjos santos e do Cordeiro. ¹¹ A fumaça que vem do fogo que os atormenta sobe para todo o sempre. Aqueles que adoram o monstro e a sua imagem e que recebem o sinal do seu nome não têm alívio nem de dia e nem de noite.” ¹² Isso significa que os que creem devem persistir com paciência, seguindo os mandamentos de Deus e mantendo a sua fé em Jesus.

* **14:8** Isaías 21:9. † **14:8** Isso se refere a Jeremias 51:7. Considerando o versículo 10 a seguir e a referência a Jeremias, parece adequado concluir que é este “vinho da oposição furiosa de Deus” que está em foco aqui. É claro que a linguagem humana está sendo usada para descrever Deus. Então, apesar de sua intensa oposição ao pecado estar evidente, palavras como “fúria” e “furor” não deveriam ser compreendidas em termos da natureza humana decaída. ‡ **14:10** Ou “indignação.” § **14:10** Ou “torturados.” Observe que o termo aqui, também usado no versículo seguinte, está na forma passiva.

¹³ E, então, ouvi uma voz vinda do céu, que me disse: “Escreva isto: Abençoados são aqueles que, a partir de hoje, morrem por servirem ao Senhor. Sim, diz o Espírito, pois eles podem descansar das suas aflições. Os resultados do trabalho que fizeram, enquanto vivos, falarão por eles.”*

¹⁴ Eu olhei e vi uma nuvem branca. Sentado na nuvem estava uma pessoa que se parecia com o Filho de um homem[†], usando uma coroa de ouro na cabeça e segurando uma foice afiada em sua mão. ¹⁵ Outro anjo saiu do Templo e gritou bem alto para aquele que estava sentado na nuvem: “Pegue a sua foice e comece a colher, pois já está no tempo da colheita, e a terra está madura.” ¹⁶ O que estava sentado na nuvem inclinou a sua foice em direção à terra e fez a colheita.

¹⁷ Outro anjo saiu do Templo celestial. Ele também tinha uma foice afiada. ¹⁸ Ele foi seguido por um anjo, vindo do altar e que era responsável pelo fogo, que chamou em voz alta o anjo com a foice: “Pegue a sua foice afiada e colha as uvas das videiras da terra, pois as uvas já estão maduras.” ¹⁹ O anjo inclinou a sua foice em direção à terra e colheu as uvas das videiras e as jogou no grande tanque do julgamento de Deus.[‡] ²⁰ E, assim, as uvas foram pisadas no tanque que havia fora da cidade. O sangue que saiu do tanque chegou à altura de onde fica o

* **14:13** Literalmente, “os seguirão.” † **14:14** Daniel 7:13.

‡ **14:19** Literalmente, “fúria”, também em 15:7, 16:1 e 19:15; mas ver a observação sobre “raiva” na nota de rodapé para 6:16.

freio em um cavalo e a uma distância de 1.600 stadia. §

15

¹ E, então, vi outro admirável e importante sinal no céu: sete anjos com as últimas sete pragas, que completavam o julgamento de Deus.

² Vi o que parecia um mar de vidro misturado com fogo. Paradas, ao lado do mar de vidro, estavam as pessoas que tinham derrotado o monstro, a sua imagem e o número do seu nome. Elas tinham harpas que haviam sido dadas por Deus ³ e cantavam a canção de Moisés, o servo de Deus, e a canção do Cordeiro: “O que você fez, Senhor Deus, Todo-Poderoso, é imenso e maravilhoso. Os seus caminhos são justos e verdadeiros, ó Rei das nações.* ⁴ Quem não ficaria admirado com o Senhor? Quem não iria glorificar o seu nome? Pois, apenas o Senhor é santo. Todas as nações virão e o adorarão, porque as suas obras justas são vistas por todos!”

⁵ Depois disso, olhei e o Templo da “Tenda da Presença de Deus” estava aberto. † ⁶ Os sete anjos, que tinham as sete pragas, saíram do Templo. Eles vestiam roupas de linho branco brilhante, com faixas de ouro em volta do peito. ⁷ Um dos quatro seres viventes deu para os sete anjos sete taças de ouro cheias do julgamento de Deus, Aquele que vive para todo o sempre. ⁸ O Templo

§ **14:20** Quase trezentos quilômetros. * **15:3** Ou “Rei das eras.” † **15:5** Há alguma discussão em relação ao que é mencionado aqui.

foi preenchido pela fumaça que vinha da glória e do poder de Deus. E ninguém foi capaz de entrar no Templo até que as sete pragas, trazidas pelos sete anjos, chegassem ao fim.

16

¹ Então, ouvi uma voz bem alta, vinda de dentro do Templo, dizendo aos sete anjos: “Vão e derramem sobre a terra o que há nas sete taças do julgamento de Deus.”

² Então, o primeiro anjo foi e despejou o que havia em sua taça sobre a terra, e feridas terríveis e dolorosas surgiram naqueles que tinham o sinal do monstro e que adoravam a sua imagem. ³ O segundo anjo derramou o conteúdo da sua taça no mar, e ele ficou vermelho como o sangue de um morto e toda a vida no mar acabou. ⁴ O terceiro derramou a sua taça sobre os rios e sobre as fontes de água, e eles viraram sangue. ⁵ Eu ouvi o anjo que tinha poder sobre as águas afirmar: “Você é completamente justo, você que é e que era, o Deus Santo, como bem demonstra este julgamento. ⁶ Essas pessoas derramaram o sangue do povo de Deus e dos profetas. Agora, você lhes deu sangue para que bebesses, pois eles merecem!” ⁷ Eu ouvi uma voz que vinha do altar dizer: “Sim, ó Senhor Deus, o Todo-Poderoso, os seus julgamentos são justos e verdadeiros!”

⁸ O quarto anjo despejou o que havia em sua taça no sol, dando-lhe o poder de queimar as pessoas com fogo. ⁹ Elas foram queimadas

por um calor intenso, e elas amaldiçoaram o nome de Deus, que controla essas pragas. Elas não se arrependeram dos seus pecados e nem deram glória a Deus. ¹⁰ O que havia na taça do quinto anjo caiu no trono do monstro, e as trevas se espalharam sobre o seu reino. As pessoas mordiam suas línguas por causa da dor que sentiam. ¹¹ E elas também amaldiçoavam o Deus do céu, por causa de sua dor e por suas feridas, mas não se arrependeram dos seus pecados e nem pararam de fazer maldades.

¹² O sexto anjo derramou a sua taça no grande rio Eufrates e ele se tornou, imediatamente, seco, para que, assim, fosse preparado um caminho para os reis que vêm do Oriente. ¹³ E, então, vi três espíritos imundos, que pareciam rãs, saindo da boca do dragão, da boca do monstro e da boca do falso profeta. ¹⁴ Esses são espíritos demoníacos, que realizam milagres. Eles saíram para reunir todos os reis do mundo para a batalha contra Deus, o Todo-Poderoso, no dia do julgamento.

¹⁵ Prestem atenção! Eu chegarei como um ladrão.* Abençoados são aqueles que se mantêm alerta e que deixam a sua roupa pronta, para que não tenham que sair nus e se envergonharem. ¹⁶ Os espíritos imundos reuniram os reis para a batalha em um local chamado, em hebraico, Armagedom.

¹⁷ O sétimo anjo derramou o que havia em sua taça no ar, e uma forte voz, vinda do trono no

* **16:15** Ou seja, inesperadamente.

Templo, gritou: “Este é o fim!” ¹⁸ Relâmpagos brilharam e trovões explodiram, e um grande terremoto chacoalhou toda a terra. Foi o pior terremoto que já aconteceu desde que as pessoas começaram a viver neste mundo. ¹⁹ A grande cidade foi dividida em três. As cidades de todas as nações foram destruídas. E Deus não se esqueceu da grandiosa Babilônia. Para ela, ele reservou o seu cálice com o vinho de sua hostilidade.

²⁰ Todas as ilhas sumiram, e todas as montanhas desapareceram. ²¹ Do céu caíram fortes chuvas de pedras de gelo, sendo que cada uma pesava mais de trinta quilos.† As pessoas amaldiçoavam a Deus, pois a praga das chuvas de pedra era realmente terrível.

17

¹ Um dos sete anjos com as sete taças veio e falou comigo. Ele disse: “Venha aqui e eu lhe mostrarei o julgamento da famosa prostituta, que está sentada* sobre muitas águas.† ² Os reis da terra cometeram adultério com ela, e aqueles que vivem na terra ficaram bêbados com o vinho da imoralidade da prostituta.” ³ Então, ele me levou, pelo Espírito, para um lugar deserto, e vi uma mulher sentada em um monstro vermelho com sete cabeças e dez chifres e coberto de

† **16:21** O texto em grego diz “peso de um talento.” * **17:1** Estar sentado compreende uma ideia semelhante a ser “assentado” como um governante, também no versículo 9. † **17:1** Essa é uma referência à cidade da Babilônia e aos seus rios.

nomes de blasfêmias contra Deus. ⁴ A mulher estava vestida com uma roupa púrpura e vermelha e usava joias feitas de ouro, de pedras preciosas e de pérolas. Ela levava em sua mão um cálice de ouro cheio de coisas obscenas e de sua imoralidade repugnante. ⁵ Em sua testa estava escrito um nome, um mistério‡: Babilônia, a Grandiosa, a Mãe de Todas as Prostitutas e de Tudo que é Obsceno no Mundo. ⁶ Eu percebi que a mulher estava embriagada com o sangue do povo de Deus e do sangue dos mártires, que tinham morrido por Jesus. Quando eu a vi, fiquei totalmente impressionado.

⁷ O anjo me perguntou: “Por que você ficou espantado? Eu explicarei a você o mistério da mulher e do monstro que ela montava, aquele com sete cabeças e dez chifres. ⁸ O monstro que você viu, certa vez foi, mas agora não é mais§ e logo sairá do Abismo. E quando isso acontecer, ele será completamente destruído. Aqueles que vivem na terra, que não têm os seus nomes escritos no Livro da Vida, ficarão espantados, quando virem o monstro que uma vez foi, mas que agora não é mais e que ainda irá retornar.

⁹ Aqui, é necessário que se compreenda. As sete cabeças são sete colinas, nas quais a mulher está sentada.* ¹⁰ Essas sete colinas representam sete reis. Cinco deles já caíram, enquanto um ainda reina, e o último deles ainda está por vir,

‡ **17:5** “Mistério”: ter um significado secreto; mas que agora é revelado. § **17:8** Ou “certa vez existiu, mas não existe mais.”

* **17:9** Aqui, a ideia novamente é de estar assentado como um governante. Ver também o versículo 1.

e ele reinará por pouco tempo. ¹¹ O monstro que foi, e agora não é, também é um oitavo rei e pertence aos sete outros reis. Ele também será completamente destruído.

¹² Os dez chifres que você viu são dez reis, que ainda não começaram a reinar. No entanto, eles receberão autoridade para reinar como reis junto com o monstro por uma hora. ¹³ Eles têm um propósito em comum: dar ao monstro o poder e a autoridade que possuem. ¹⁴ Irão lutar contra o Cordeiro, e o Cordeiro irá vencê-los, pois ele é o Senhor dos senhores e o Rei dos reis. E com ele vencerão o seus seguidores, aqueles que são chamados e escolhidos, e que têm muita fé nele.”

¹⁵ O anjo continuou a me explicar: “As águas que você viu, onde a prostituta estava sentada, representam pessoas, multidões de pessoas, de nações e de línguas. ¹⁶ Os dez chifres que você viu e o monstro odiarão a prostituta e tirarão tudo o que ela possui, deixando-a completamente nua, e comerão a sua carne e a queimarão até que vire cinzas.

¹⁷ Pois Deus colocou na mente dos dez reis o que ele deseja que eles façam. E assim, os reis irão concordar em dar para o monstro os seus reinos, para que ele governe. E dessa maneira, as palavras de Deus se cumprirão. ¹⁸ A mulher que você viu é a grande cidade que domina sobre todos os reis da terra.”

18

¹ Depois, vi outro anjo que descia do céu. Ele tinha grande poder*, e a terra ficou iluminada por sua glória. ² Ele gritou com uma voz poderosa: “Babilônia, a grandiosa, virou ruínas!† Ela se tornou um lugar em que os demônios vivem, o refúgio de todo espírito impuro e o ninho de toda ave imunda e detestável. ³ Pois todas as nações beberam‡ do vinho de sua imoralidade sem limites. Os reis da terra cometeram adultério com ela, e os comerciantes do mundo enriqueceram com a sua sensualidade excessiva.”

⁴ Então, ouvi outra voz vinda do céu, gritando: “Meu povo, saia dela§, saiam todos dessa cidade, para que vocês não façam parte de seus pecados e não sofram com as pragas que serão enviadas contra ela. ⁵ Os seus pecados estão se acumulando e chegam até o céu, e Deus está bem consciente do mal que ela causou. ⁶ Dêem a ela tudo o que ela lhes deu. Paguem em dobro o que ela fez. Misturem na bebida do cálice dela o dobro de aflições que ela colocou na bebida de outros. ⁷ Assim como ela se vangloriava de si mesma e satisfazia os seus desejos, devolvam a ela outro tanto de angústia e de sofrimento. Ela dizia para si mesma: ‘Eu reino* como rainha. Eu não sou viúva; eu nunca irei sofrer.’ ⁸ E por isso, as pragas dela virão todas juntas, para atacá-la no mesmo dia: morte, tristeza e fome. Ela

* **18:1** Ou “autoridade.” † **18:2** Isaías 21:9. ‡ **18:3** Ou “caíram porque...” § **18:4** Jeremias 51:45. * **18:7** Literalmente, “sento no trono.”

será completamente destruída pelo fogo, pois o Senhor Deus, que a condena†, tem grande poder.

⁹ Os reis do mundo, que cometeram adultério e satisfizeram os seus desejos com ela, irão chorar e se lamentar por ela, quando virem a fumaça do fogo que a consome. ¹⁰ E eles, que se mantêm a uma certa distância, pois têm medo de sofrer o mesmo que ela, dizem: ‘Desastre! Que desastre se abateu sobre a Babilônia, a grande cidade! Em apenas uma hora a sua sentença de condenação foi cumprida!’

¹¹ Os comerciantes da terra choram e sofrem por causa dela, pois ninguém mais está comprando as suas mercadorias. ¹² Ninguém mais compra o seu ouro, prata, pedras preciosas e pérolas, nem o puro linho, os tecidos de cor púrpura, a seda e nem a lã vermelha, muito menos os objetos feitos de madeira perfumada, marfim, de madeiras caras, bronze, ferro ou mármore. ¹³ Eles não conseguem mais vender as suas cargas de canela, temperos, incenso, mirra, perfumes, vinho, azeite, farinha de trigo e grãos de trigo, nem o gado e nem ovelhas, cavalos e nem carruagens e muito menos escravos e prisioneiros.‡

¹⁴ Você perdeu os doces prazeres§ que tanto amava. É tudo o que possuía, que era tão luxuoso e brilhante, se foi e você nunca mais poderá desfrutar disso novamente. ¹⁵ Os comerciantes, que vendiam essas coisas naquela cidade

† **18:8** Ou “julga.” ‡ **18:13** Literalmente, “corpos e almas dos homens.” § **18:14** Literalmente, “fruta madura.”

e que se tornaram ricos ao comercializarem com ela, ficarão vendo a sua ruína a uma certa distância, pois eles têm medo de sofrer as mesmas consequências que ela sofre. Eles irão chorar e se lamentar, dizendo: ¹⁶ ‘Desastre! Que desastre atingiu a grandiosa cidade! Ela estava vestida com um manto púrpura de linho fino e usava joias feitas de ouro, pedras preciosas e pérolas. ¹⁷ Em apenas uma hora, toda essa riqueza foi destruída!’ Todos os capitães de navios, passageiros, marinheiros e todos que tiram o seu sustento do mar permaneceram a uma certa distância. ¹⁸ Enquanto eles viam a fumaça do fogo que a destruíra, eles gritaram: ‘Que cidade poderia se comparar a essa grandiosa cidade!’ ¹⁹ Eles jogavam cinzas sobre a cabeça, chorando e gritando: ‘Desastre! Que desastre se abateu sobre a grandiosa cidade, que tornou ricos todos os donos de navio, por causa de sua grande riqueza! Em apenas uma hora, ela foi completamente destruída!’

²⁰ Que o céu, os irmãos na fé, os apóstolos e os profetas comemorem o que aconteceu a ela, pois Deus a condenou da mesma forma que ela os condenou.”

²¹ Um anjo poderoso pegou uma rocha do tamanho de uma grande pedra de moinho e a jogou no mar, dizendo: “Com igual violência, Babilônia, a grandiosa cidade, será destruída e nunca mais existirá!”

²² “Nunca mais será ouvido o som de música vindo de você: o som de harpas, de cantores, de flautas e de trombetas. Nunca mais se verá em

suas ruas o vai e vem de artesãos ou de qualquer outro tipo de trabalhador. Nunca mais se ouvirá o som de um moinho em funcionamento, vindo de dentro dos seus muros. ²³ Nunca mais a luz de um lampião irá brilhar em você. Nunca mais as vozes alegres de noivos e noivas serão ouvidas em você. Os seus comerciantes já foram os líderes do mundo. Por sua feitiçaria, você conseguiu enganar todas as nações. ²⁴ Nela encontrou-se o sangue dos profetas, o sangue do povo de Deus e de todos aqueles que foram mortos no mundo.”

19

¹ Depois disso, ouvi o que parecia ser o barulho de uma multidão imensa no céu, gritando: “Aleluia! Salvação, glória e poder pertencem ao nosso Deus, ² pois ele julga de forma verdadeira e justa. Ele condenou a famosa prostituta, que corrompia a terra com a sua imoralidade e, assim, Deus trouxe justiça para os assassinatos dos seus servos, que ela cometeu.”* ³ E eles gritaram de novo: “Aleluia! A fumaça da destruição da grande cidade sobe aos céus para todo o sempre.” ⁴ Os vinte e quatro anciãos e os quatro seres viventes se prostraram e adoraram a Deus, que estava sentado no trono. E eles gritaram: “Amém! Aleluia!”

⁵ Uma voz que veio do trono falou: “Louvem ao nosso Deus, todos os que o servem e o respeitam,

* **19:2** Literalmente, “pelo sangue dos seus servos que corria nas mãos dela.”

desde o mais humilde até o mais importante.”

⁶ Então, ouvi o que parecia ser o barulho de uma imensa multidão, como o de uma grande cachoeira e como de um forte trovão, gritando: “Aleluia! Pois o Senhor, nosso Deus, o Todo-Poderoso, reina!” ⁷ Vamos comemorar, ficarmos felizes e lhe dar toda a glória, pois o dia do casamento do Cordeiro chegou, e a sua noiva já se preparou para recebê-Lo.” ⁸ Ela ganhou linho fino, branco e brilhante para vestir. E o linho fino representa as boas ações dos que creem em Deus.

⁹ O anjo me disse: “Escreva isto: Felizes são os que foram convidados para a festa de casamento do Cordeiro!” Então, ele disse para mim: “Essas são as verdadeiras palavras de Deus.” ¹⁰ Eu me ajoelhei aos pés do anjo para adorá-lo. Mas, ele me disse: “Não faça isso! Eu sou apenas um dos servos de Deus, exatamente como você é, e também como são aqueles que aceitam a verdade dita por Jesus. Adore a Deus! Pois a verdade que Jesus revelou é a mensagem que o Espírito entregou aos profetas.”

¹¹ E, depois, vi que o céu estava aberto. E havia um cavalo branco parado lá. O seu cavaleiro se chamava Fiel e Verdadeiro. Ele é justo tanto ao julgar quanto ao combater os seus inimigos.

¹² Os seus olhos eram como chamas de fogo. Em sua cabeça havia muitas coroas. Havia um nome escrito nele, que ninguém sabe o que significa, a não ser ele mesmo. ¹³ Ele vestia um manto encharcado com sangue, e o seu nome é o Verbo de Deus.

14 Os exércitos do céu o seguiam, cavalcando cavalos brancos e vestidos com linho fino, branco e brilhante. 15 De sua boca saía uma espada afiada para atacar as nações. Ele irá governá-las com um bastão de ferro[†], é ele mesmo quem pisa as uvas no tanque do julgamento[‡] de Deus, o Todo-Poderoso. 16 Escrito em seu manto e em sua perna estava o nome: Rei dos reis e Senhor dos senhores.

17 Eu vi um anjo em pé sobre o sol, gritando com voz bem alta para todas as aves que voam no céu: “Venham e reúnam-se para o grande banquete de Deus! 18 Aqui, vocês poderão comer a carne dos mortos: reis, generais e homens poderosos, e também a carne de cavalos e de seus cavaleiros, de todas as pessoas, livres e escravas, importantes e humildes.”

19 E vi o monstro e os reis da terra se reunirem para declarar guerra contra aquele que estava sentado no cavalo e contra o seu exército. 20 O monstro foi capturado, juntamente com o falso profeta, que realizava milagres em sua presença. E era por meio desse profeta que ele enganava aqueles que tinham recebido o sinal do monstro e aqueles que adoravam a imagem do monstro. Tanto o monstro quanto o falso profeta foram jogados vivos no lago de fogo que queima com enxofre. 21 Os outros todos foram mortos pela espada daquele que estava sentado no cavalo, aquela mesma espada que saía de sua boca. E todas as aves comeram a carne dos mortos até

[†] 19:15 Salmo 2:9. [‡] 19:15 Literalmente, “da fúria da ira.” Ver em 14:9 e 6:16.

ficarem satisfeitas.

20

¹ Eu vi um anjo descendo do céu, que tinha a chave do Abismo e uma grande corrente em sua mão. ² Ele agarrou o dragão, aquela velha serpente que é o diabo e Satanás, e o prendeu com corrente por mil anos. ³ O anjo o jogou no Abismo, trancou e selou a porta, para que ele não pudesse mais enganar as nações por mil anos. Depois disso, ele precisa ser libertado por algum tempo.

⁴ Eu vi pessoas sentadas em tronos, às quais foi dada autoridade para julgar. Também vi as almas das pessoas que foram decapitadas por causa do testemunho que deram a respeito de Jesus e por anunciarem a mensagem de Deus.* Elas não adoraram o monstro ou a sua imagem e nem receberam o sinal dele em suas testas ou em suas mãos. Essas pessoas viveram e reinaram com Cristo por mil anos. ⁵ Esta é a primeira ressurreição. O restante dos mortos não voltaram à vida novamente até que esses mil anos tivessem acabado. ⁶ Abençoados e santos são aqueles que fazem parte da primeira ressurreição! Pois a segunda morte não tem poder sobre eles. Eles serão sacerdotes de Deus e de Cristo, e irão reinar com ele por mil anos.

⁷ Quando esse período de mil anos tiver terminado, Satanás será libertado de sua prisão,

* **20:4** Alguns acreditam que aqueles que estão sentados nos tronos são os mesmos que foram decapitados.

⁸ e sairá para enganar as nações espalhadas pelos quatro cantos do mundo, simbolizadas por Gogue e Magogue†, para reuni-las para a batalha. O número de soldados é incontável como os grãos de areia da praia. ⁹ Eles marcharam sobre toda a superfície da terra e cercaram o acampamento do povo de Deus e de sua amada cidade. Mas, o fogo vindo do céu caiu diretamente sobre eles, queimando-os por completo. ¹⁰ O diabo, que os tinha enganado, foi jogado no lago de fogo e enxofre, em que o monstro e o falso profeta já tinham sido jogados também. E eles todos serão atormentados dia e noite, pelos séculos dos séculos.

¹¹ Então, vi um grande trono branco com aquele que se senta nele. O céu e a terra sumiram, e não mais foram vistos.‡ ¹² Eu vi os mortos, importantes e humildes, em pé diante do trono, e os livros foram abertos. Outro livro, o Livro da Vida, foi aberto e os mortos foram julgados com base no que havia sido escrito nos livros, a respeito do que eles tinham feito em vida. ¹³ O mar entregou os mortos que estavam nele, assim como também a morte e o Hades entregaram os seus mortos.§ E todos eles foram julgados de acordo com o que tinham feito. ¹⁴ Depois, a morte e o Hades foram jogados no lago de fogo. Esse lago de fogo é a segunda

† **20:8** Ezequiel 38:1-2. ‡ **20:11** Isso não significa que o universo desapareceu, mas que Deus está recriando a parte da Criação que foi danificada. § **20:13** Em outras palavras, todos aqueles que morreram, onde quer que tenham sido enterrados, serão julgados.

morte. ¹⁵ Todos que não tinham os seus nomes escritos no Livro da Vida foram jogados no lago de fogo.

21

¹ Depois, vi um novo céu e uma nova terra surgirem.* O primeiro céu e a primeira terra desapareceram, e o mar não existia mais. ² Eu vi a cidade santa, a Nova Jerusalém, que descia do céu. Ela vinha da parte de Deus e estava preparada e enfeitada como uma noiva que fica bonita para o seu marido. ³ Eu ouvi uma voz bem alta, que vinha do trono, dizer: “Agora, a casa de Deus† está com os homens, e ele irá viver com eles. Eles serão o povo de Deus. O próprio Deus estará com eles como o seu Deus.‡ ⁴ Ele enxugará as lágrimas de seus olhos§ e nunca mais haverá morte. Também não mais haverá tristeza, choro ou dor, pois o mundo antigo não existe mais.”

⁵ Aquele que está sentado no trono disse: “Eu estou fazendo tudo novo!” Ele me disse: “Escreva isto, pois estas palavras são dignas de confiança e são verdadeiras.” ⁶ E, então, ele continuou a dizer: “Tudo está feito! Eu sou o Alfa e o Ômega, o Começo e o Fim. Para todos os que têm sede, eu darei água, de graça, da fonte da água da vida. ⁷ Aqueles que forem vitoriosos herdarão todas essas coisas, e eu serei

* **21:1** Isaías 65:17, Isaías 66:22. † **21:3** A palavra é, literalmente, “montar uma tenda.” ‡ **21:3** “Como o seu Deus” não consta em todos os textos antigos. § **21:4** Isaías 25:8.

o seu Deus e eles serão os meus filhos. ⁸ Mas qualquer um que se mostre covarde, que não tenha fé em mim, que cometa atos repugnantes, que seja assassino, que seja imoral, que pratique feitiçaria, que adore ídolos, ou que minta, já tem o seu lugar designado.* Ele será jogado no lago que queima com fogo e enxofre. Esta é a segunda morte.”

⁹ Um dos sete anjos com as sete taças que continham as sete últimas pragas veio e falou comigo. Ele me disse: “Venha comigo! Eu irei lhe mostrar a noiva, a esposa do Cordeiro.”

¹⁰ E ele me levou, pelo Espírito, para cima de uma montanha muito alta. Lá, ele me mostrou a cidade santa, Jerusalém, que descia do céu, vinda da parte de Deus ¹¹ e que brilhava com a glória da presença de Deus. A luz da cidade brilhava como a de uma pedra preciosa, como uma pedra de jasper, clara e brilhante. ¹² Os muros que a cercavam eram altos e sólidos, com doze portões guardados por doze anjos. Nos portões estavam escritos os nomes das doze tribos de Israel. ¹³ Havia três portões a leste, três ao norte, três ao sul e três a oeste. ¹⁴ A muralha da cidade tinha doze fundamentos e, em cada um deles, estava escrito o nome de um dos doze apóstolos do Cordeiro.

¹⁵ O anjo que conversava comigo segurava uma vara de ouro para medir a cidade, seus portões e seus muros. ¹⁶ O formato da cidade era quadrado, pois o seu comprimento era semelhante a sua largura. Ele mediu a cidade com a

* **21:8** “O seu lugar escolhido”: ou “seu lote.”

vara, e viu que media aproximadamente dois mil e quatrocentos quilômetros.[†] O comprimento, a largura e a altura eram semelhantes. ¹⁷ Ele mediu a muralha, que tinha mais de sessenta metros[‡] de espessura, conforme as medidas humanas que o anjo estava usando.

¹⁸ Os muros eram feitos de jaspe. A cidade era feita de ouro puro e era clara como o vidro. ¹⁹ Os fundamentos da muralha da cidade eram decorados com todos os tipos de pedras preciosas. O primeiro fundamento era de jaspe; o segundo, de safira; o terceiro, de ágata; o quarto, de esmeralda; ²⁰ o quinto, de sardônica; o sexto, de sárdio; o sétimo, de crisólito; o oitavo, de berilo; o nono, de topázio; o décimo, de crisópraso; o décimo primeiro, de jacinto e o décimo segundo, de ametista.

²¹ Os doze portões eram feitos de pérola, e cada um deles era feito de uma única pérola. A rua principal era feita de ouro puro, clara como o vidro. ²² Eu não vi um templo por lá, porque o Senhor Deus, o Todo-Poderoso, e o Cordeiro eram o templo da cidade. ²³ A cidade não precisa do sol nem da lua para a iluminar, pois a glória de Deus dá toda a luz que ela precisa, e o Cordeiro é a sua lâmpada. ²⁴ As nações irão andar pela sua luz, e os reis da terra trarão as suas riquezas para a cidade. ²⁵ Seus portões nunca ficarão fechados durante o dia e nela não haverá noite. ²⁶ As nações trarão para a cidade os seus tributos e as suas riquezas. ²⁷ Nada que seja impuro entrará

[†] **21:16** Literalmente, 12 mil estádios. [‡] **21:17** Literalmente, 144 côvados.

na cidade, assim como também ninguém que adore ídolos ou que minta. Apenas aqueles que têm os seus nomes escritos no Livro da Vida do Cordeiro poderão passar pelos seus portões.

22

¹ O anjo me mostrou o rio da água da vida, brilhante como cristal, que sai do trono de Deus e do Cordeiro, ² exatamente no meio da rua principal da cidade. Em cada uma das margens do rio está a árvore da vida, que produz doze colheitas de frutos, uma por mês. As folhas da árvore servem para curar os povos de todas as nações. ³ Não haverá mais qualquer maldição.* O trono de Deus e do Cordeiro estará na cidade, e os seus servos o adorarão. ⁴ Eles irão ver o seu rosto, e o nome de Deus estará escrito em suas testas. ⁵ Não mais haverá noite, e eles não precisarão mais da luz de um lampião ou da luz do sol, pois o Senhor Deus lhes dará toda a luz que precisarem. Eles irão reinar para todo o sempre.

⁶ O anjo me disse: “Essas palavras são dignas de confiança e são verdadeiras. O Senhor Deus, que deu o seu Espírito para os profetas, enviou o seu anjo para mostrar aos seus servos o que está bem próximo de acontecer.”

⁷ “Eu chegarei em breve!† Abençoados são aqueles que obedecem às palavras da profecia deste livro.”

* **22:3** Ou “algo debaixo de uma maldição.” † **22:7** Entende-se como se essas fossem palavras de Jesus; ver também os versículos 12 e 20.

⁸ Eu sou João, aquele que ouviu e viu tudo isso. Depois que ouvi e vi tudo isso, caí aos pés do anjo que tinha me mostrado essas coisas e ia adorá-lo. ⁹ Mas ele me disse: “Não faça isso! Eu sou um dos servos de Deus, exatamente como você é, e também como os seus irmãos, os profetas, e como são todos aqueles que obedecem às palavras contidas neste livro. Adore a Deus!”

¹⁰ Então, ele me disse: “Não guarde em segredo as palavras da profecia deste livro, pois está próximo o tempo para que essas coisas aconteçam. ¹¹ Aquele que não faz o que é justo, que continue no caminho errado. Aquele que não é puro, que continue impuro. Aquele que faz o que é justo, que continue no caminho da justiça. E aquele que é santo, que continue santo.

¹² Eu chegarei em breve e trarei minha recompensa para dar a todos com base no que eles têm feito. ¹³ Eu sou o Alfa e o Ômega, o Começo e o Fim, o Primeiro e o Último. ¹⁴ Abençoados são aqueles que lavam os seus mantos[‡], para que eles tenham direito ao fruto da árvore da vida e para que possam entrar na cidade pelos seus portões.

¹⁵ Fora dos portões da cidade ficam os que cometem pecados nojentos, os que praticam feitiçaria, os imorais, os assassinos, os que adoraram ídolos e todos os que gostam de mentiras.

¹⁶ Eu, Jesus, enviei o meu anjo para anunciar essas coisas para vocês nas igrejas. Eu sou tanto a raiz quanto o descendente de Davi. Eu sou a brilhante estrela da manhã.”

[‡] **22:14** Ou “que seguem os mandamentos dele.”

¹⁷ O Espírito e a noiva dizem: “Venha!” Quem ouvir isso diga também: “Venha!” Quem tiver sede venha. E quem quiser receba de graça a água da vida. ¹⁸ Eu declaro a todos que ouvem as palavras proféticas deste livro: se alguém acrescentar a essas palavras alguma coisa, então, Deus acrescentará aos castigos dessa pessoa as pragas descritas nesse livro. ¹⁹ Se alguém tirar alguma coisa das palavras proféticas desse livro, Deus também tirará dessa pessoa a sua parte dos frutos da árvore da vida, a sua parte da cidade santa, e das demais coisas descritas neste livro.

²⁰ Aquele que confirma tudo isso diz: “Sim, eu chegarei em breve!” Amém! Vem, Senhor Jesus!

²¹ Que a graça do Senhor Jesus esteja com todos!

Bíblia Livre Para Todos
The New Testament in Portuguese, translated from
the English Free Bible Version with input from
Hebrew and Greek
O Novo Testamento em Português, traduzido da Free
Bible Version em Inglês com entrada de hebraico e
grego

copyright © 2022 Free Bible Ministry, Inc.

Language: Português

Dialect: Brasil

Contributor: Free Bible Ministry, Inc.

Objetivo: fornecer uma tradução atualizada em português do Brasil que não seja limitada por questões usuais de direitos autorais.

Intent: to provide an up-to-date translation in Brazilian Portuguese that is not constrained by usual copyright issues.

Se você encontrar erros tipográficos ou tiver sugestões para melhorar esta tradução da Bíblia, entre em contato com jonathangalagherfbv@gmail.com.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 9 Mar 2022

65cf90b1-ae6f-5be4-b086-e21af9a30a97